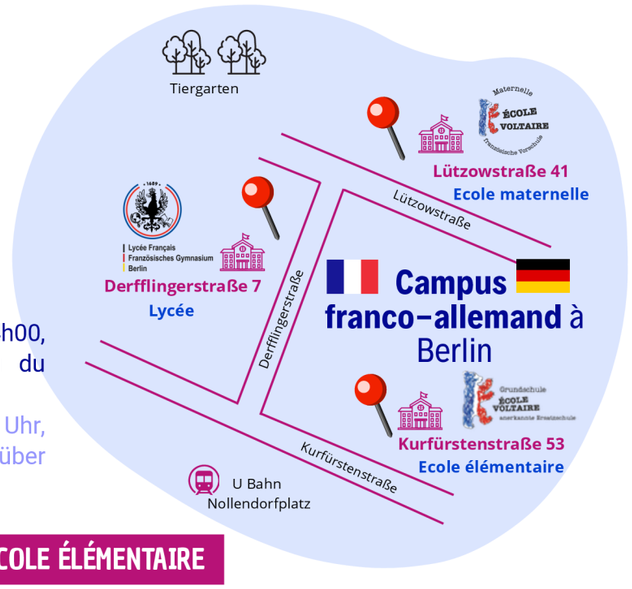
Programme et plan

PROGRAMM FÜR DIE VORSCHULE - MATERNELLE

📍 **Lützowstr. 41, 10785 Berlin - 10:00-14:00**

Visite libre de l'école maternelle de 11h00 à 14h00, échanges avec les équipes pédagogiques, aperçu du matériel et des salles d'activités.
Freie Besichtigung der Vorschule von 11:00 bis 14:00 Uhr, Austausch mit den pädagogischen Teams, Einblick über das Material und die Aktivitätsräume.



PROGRAMM FÜR JEDE KLASSE DER GRUNDSCHULE - ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE

📍 **Kurfürstenstr. 53, 10785 Berlin - 11:00-14:00**

Visite libre de l'école entre 11h00 et 14h00, réunion de présentation de l'école par la Direction à 11h00, 12h00 et 13h00. Freie Besichtigung der Schule zwischen 11:00 und 14:00 Uhr, Informationsveranstaltung zur Schule durch die Schulleitung um 11:00, 12:00 und 13:00 Uhr.

3ÈME ÉTAGE / 3.STOCK

Salle Sciences
Sachkunde
Ateliers - Workshops (Fünf Sinne, Strom, Kapla Türme)

Référent "EBEP"
(Élèves à Besoins Éducatifs Particuliers)
Ansprechperson für Schüler mit besonderem pädagogischem Förderbedarf

AULA
Présentation de l'école par la Direction à 11h, 12h et 13h00
Vorstellung der Ecole Voltaire durch die Schulleitung um 11:00, 12:00 und 13:00 Uhr

Classe CM2
5. Klasse
Présentation des méthodes et du matériel pédagogique
Vorstellung der Methoden und Unterrichtsmaterialien

2ÈME ÉTAGE / 2.STOCK

Salle arts plastiques
Kunstsaal
Exposition de productions d'élèves
Kunstausstellung

Classe CM1
4. Klasse
Présentation d'une classe de CM1 + Littérature de jeunesse
Einblick in eine 4.Klasse + Deutsch Arbeitshefte

Classe CE2
3. Klasse
Présentation d'une classe de CE2 + jeux mathématiques
Einblick in eine 3.Klasse + Mathematikspiele

1ER ÉTAGE / 1.STOCK

Salle DAF (Deutsche Als Fremdprache)
Vorstellung der Arbeitsmaterialien für DaF und digitale Zusatzaufgaben/Spiele

Classe CE1
2. Klasse
Présentation des méthodes et du matériel pédagogique
Vorstellung der Methoden und Unterrichtsmaterialien

Classe CP
1. Klasse
Présentation d'une classe de CP - méthodes et matériel pédagogique (lecture, maths, sciences)
Einblick in eine 1.Klasse

Classe CP
1. Klasse
Présentation d'une classe de CP - méthodes et matériel pédagogique
Einblick in eine 1.Klasse

REZ-DE-CHAUSSÉE / ERDGESCHOSS

Accueil - Empfang & Information

BCD - Bibliothek
lectures, petits jeux Lesen, Spiele für Kinder

Classe de 6ème
6. Klasse
Présentation d'une classe de 6ème + Prof. Anglais
Einblick in eine 6.Klasse + English teacher

CANTINE / KANTINE

Stand de l'APE (asso. des parents d'élèves) - **Informationsstand des Elternbeirats**

COUR / HOF

Activités sportives
Sportaktivitäten mit einer Sportlehrerin



BERLIN
Senatsverwaltung für Bildung, Jugend und Familie

ÉTABLISSEMENT EN GESTION DIRECTE
aefe
Agence pour l'enseignement français à l'étranger

TAG DER OFFENEN TÜR

SAMSTAG, 21. NOVEMBER 2026
VON 11:00 BIS 14:00 UHR

KÜRFURSTENSTR. 53 - 10785 BERLIN
+ 49 30 / 411 00 15
SECRETARIAT@ECOLEVOLTAIRE.DE
WWW.ECOLEVOLTAIRE.DE
WWW.INSTAGRAM.COM/ECOLEVOLTAIREBERLIN

Présentation de notre école

Ouverte à Berlin depuis 1994, l'école Voltaire est **une école française qui accueille des enfants de 3 à 12 ans** sur deux sites : l'école maternelle et l'école élémentaire.

Homologuée par l'Éducation nationale et reconnue par le Sénat de Berlin, elle propose **un enseignement bilingue franco-allemand** (quasiment à parité égale), conforme **aux programmes français.**

École **"toute la journée"** comme en France, elle fonctionne avec des horaires et un calendrier scolaires fixes.

Membre du réseau AEFE, notre école est ouverte sur le monde et accueille près de **430 élèves de plus de 40 nationalités.**

Une **équipe pédagogique expérimentée** composée d'enseignants français et allemands titulaires.

Un **accompagnement personnalisé** des élèves du CP jusqu'à la sixième, pour un passage réussi vers le Lycée français.

Un **foisonnement de projets** autour des arts, des sciences, des langues, des sports, de la créativité et du développement durable.

Un engagement fort au service du **bien-être et de la réussite des élèves** (climat scolaire, prise en charge des élèves à besoins spécifiques, **actions en faveur de la solidarité et de l'égalité**, réseau "Schule ohne Rassismus, Schule mit Courage") et pour le **développement durable** ("label E3D", CESCE qui met en place des actions d'éducation à la santé, à la citoyenneté et à l'environnement avec les éco-délégués, etc).

4 CLASSES DE MATERNELLE

15 CLASSES D'ÉLÉMENTAIRE

2 CLASSES DE 6ÈME

ENVIRON 430 ELEVES

ET PRÈS DE 50 ENSEIGNANTS

Die Schule "Ecole Voltaire" besteht seit 1994 in Berlin und nimmt Kinder im Alter von 3 bis 12 Jahren an zwei Standorten auf: in der Vorschule und in der Grundschule.

Sie ist vom französischen Bildungsministerium homologiert und vom Berliner Senat anerkannt und bietet einen französisch-deutschen Unterricht nach französischen Rahmenlehrplänen.

Als Ganztagsschule folgt sie festen Zeiten und einem festen Schuljahreskalender.

Als Mitglied des AEFE-Netzwerks ist sie international ausgerichtet und zählt fast 400 Schülerinnen und Schüler aus über 40 Nationen.

Ihr pädagogisches Team besteht aus erfahrenen französischen und deutschen Lehrkräften.

Eine persönliche Betreuung begleitet die Kinder vom ersten Schuljahr bis zur sechsten Klasse und sichert den erfolgreichen Übergang zum französischen Gymnasium.

Zahlreiche Projekte zu Kunst, Wissenschaft, Sprachen, Sport, Kreativität und nachhaltiger Entwicklung bereichern das Schulleben.

Die Schule setzt sich stark für das Wohlbefinden und den Erfolg aller Kinder ein (Schulklima, Unterstützung bei besonderen Bedürfnissen, Maßnahmen für Solidarität und Gleichstellung, Netzwerk „Schule ohne Rassismus, Schule mit Courage").



École maternelle Voltaire Vorschule

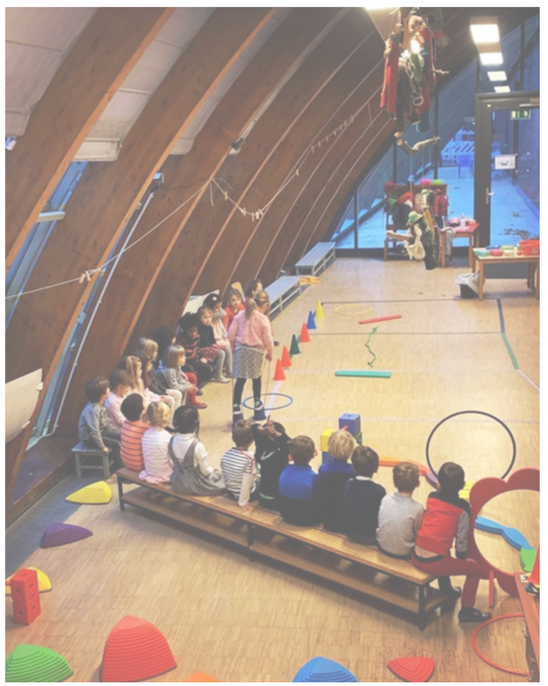
📍 Lützowstr. 41
10785 Berlin



L'école maternelle accueille **80 enfants de 3 à 6 ans**. L'enseignement y est dispensé en français et en allemand à quasi parité horaire, par **des enseignants français et allemands.**
In der Maternelle werden 90 Kinder im Alter von 3 bis 6 Jahren aufgenommen. Paritätische zweisprachige Unterrichte mit französichen und deutschen Lehrern.

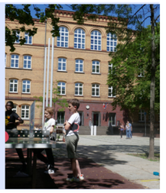
Les programmes français y sont enseignés, autour de 5 domaines d'apprentissage / Die französischen Lehrpläne werden dort unterteilt in fünf Lernbereiche unterrichtet:

- **Mobiliser le langage dans toutes ses dimensions** / Die Sprache in all ihren Dimensionen mobilisieren.
- **Acquérir les premiers outils mathématiques** / Erste mathematische Werkzeuge erwerben
- **Agir, s'exprimer, comprendre à travers l'activité physique et les activités artistiques** / Aktiv werden, sich ausdrücken, verstehen durch körperliche und künstlerische Aktivitäten
- **Explorer le monde** / Die Welt erkunden



École élémentaire Voltaire

📍 Kurfürstenstr. 53
10785 Berlin



L'école élémentaire accueille environ **310 enfants de 6 à 11 ans sur 5 niveaux, du CP au CM2.**
In der Grundschule werden etwa 310 Kinder von der 1. Klasse bis zur 5. Klasse aufgenommen.
L'école élémentaire enseigne aux élèves les programmes francais de l'Education nationale. La scolarité y est effectuée en français et en allemand (57%-43%) : cours de mathématique, sciences, sport, arts plastiques, musique.
Deutschunterricht und Unterricht in deutscher Sprache : Mathematik, Sachkunde, Sport, Kunst.

Dans les locaux de la Kurfürstenstr.53, sont également accueillies **deux classes de 6ème** dont les élèves sont amenés à rejoindre l'année suivante le Französisches Gymnasium (soit environ **50 élèves de 11 à 12 ans**).
Les liens avec le Französisches Gymnasium sont forts : cours assurés par des professeurs du Lycée français, coordination par la "vie scolaire" du quotidien des élèves et participation des élèves aux évènements et projets du "FG" (Wandertag, Winterball, Boum des 6èmes, Fête de la science, etc).
Im Gebäude der Kurfürstenstr.53, sind auch die 6.Klassen untergebracht, die Schüler werden in folgendem Jahr in das Französische Gymnasium aufgenommen. Die Verbindung zum Französischen Gymnasium ist eng : der Unterricht wird von Fachlehrern vom Französischen Gymnasium erteilt, die Schülerinnen und Schüler werden von einem Team betreut und nehmen an Events, Projekte, sowie von der Ecole Voltaire als auch vom FG teil (Wandertag, Winterball, Boum des 6ème, Fête de la science, usw)

L'ensemble des classes du CP à la 6ème est reconnue comme Section Internationale par le ministère de l'éducation nationale.
Alle Klassen von der ersten bis zur sechsten Klasse sind vom französischen Bildungsministerium als internationale Abteilung anerkannt.